



**PRIMEIRO
MINISTRO**

**DISCURSO
SUA EXCELÊNCIA PRIMEIRO-MINISTRO
KAY RALA XANANA GUSMÃO NIAN**

**IHA OCASIÃO
79.ª SESSÃO ASSEMBLEIA GERAL DAS NAÇÕES UNIDAS**

**“Labele husik Ema ida ba Kotuk: Atua Hamutuk ba Avanço iha Paz,
Desenvolvimento Sustentável no Dignidade Humana ba Gerações
Presentes no Futuras”**

Assembleia Geral das Nações Unidas, Nova Iorque
27 de setembro de 2024



Palácio do Governo
Avenida Marginal
Dili, Timor-Leste

Sua Excelência, Senhor Presidente da Assembleia Geral das Nações Unidas

Formalidades protocolares cumpri hotu ona,

Honra bót ida mai ha'u, bele mai fali iha Assembleia ida-né lori Timor-Leste nia naran.

Sessão ida-né iha significado especial ba ami timoroan sira. Iha fulan liubá ami celebra, iha Díli, ho honrosa presença husi Secretário-Geral Nações Unidas, tinan 25 ami-nia histórica Consulta Popular.

Um quarto de século (katak tinan 25) liubá, povo Timor-Leste, ho apoio tomak husi Nações Unidas, bele exerce nia voto ba independência.

Ho mós apoio husi Comunidade Internacional, bele entrega hikas timoroan sira-nia destino: atu moris ho paz, liberdade no independência, liutiha resistêcia iha tinan 24 laran, iha funu ida nebé ema haluha lakon, nebé obriga Povo halo sacrifício bót tebetebes tanba timoroan liu 200.000 mak mate.

Iha 2002, ami sai hanesan 191 membro Nações Unidas, no ida-né hanesan loran memorável ba povo timor tomak no, la iha dúvida, hanesan triunfo ida husi sistema internacional.

Ohin né, ha'u hamrík iha ita-bót sira-nia oin ho orgulho, hodi representa democracia vibrante ida - democracia nebé simu paz, diálogo, direitos humanos ho Estado de direito.

Timor-Leste, maski hanesan país ki'ik ho Estado jovem ida, bele sai ona exemplo kona-ba oinsá buka nafatin paz no Timor-Leste hatudu ona posição né iha cenário internacional.

Liutiha ami-nia votação ba independência, ami hahú processo reconciliação interna ida, entre ami timoroan sira, no externa, ho ami-nia vizinhos indonésios.

Reconciliação hanesan mecanismo poderoso (ka forte) ida hodi hadame ho passado no harí futuro. Reconciliação ho confiança mak hanesan instrumentos ba paz nebé mundo precisa.

Excelências

História Timor-Leste nian hanesan história ida nakonu ho esperança no resiliência.

Criação **ONU** (Organização Nações Unidas) harí ho esperança: atu hetan paz iha nia dimensões tomak no iha fatin hotu-hotu; atu promove desenvolvimento sustentável; hetan soluções coletivas ba desafios ho ameaças globais; no hamutuk iha cooperação internacional ba objetivos hirak-né.

Maibé, nunca iha desesperança, incerteza, instabilidade no desconfiança ida barak hanesan ohin-loron né!

Crises globais realmente barak no complexas, hanesan ita hotu hatene.

ODS (Objetivos de Desenvolvimento Sustentável) to'o tinan 6 mak foin cumpri no, ha'u bele dehan,katak sei dook tebes atu ita cumpri. Maibé países balu lakon tiha ona corrida mesmo molok atu sai husi ponto partida.

Timor-Leste,ho países g7+, propoem ona atu hatama ODS 16 “Paz, Justiça ho Instituições Fortes” iha Agenda de Desenvolvimento 2030, tanba ami fiar katak la husik ema ida ba kotuk,significa katak sei bá uluk lai ema sira nebé frágeis liu.

Paz ho estabilidade mak hanesan prioridade hodi alcança desenvolvimento sustentável. La iha paz, sei la iha justiça, la iha instituições fortes no la iha desenvolvimento. No la iha desenvolvimento, paz sei sai frágil.

Loron rua liubá, g7+ halo nia Evento Paralelo ida, iha Nações Unidas né, nebé ida-ida ko'alia kona-ba sucessos nebé alcança ona eh retrocessos nebé sira observa...maibé, problema comum nebé hotu-hotu hasoru ba solução husi sira-nia problemas internos mak falta financiamento.

Timor-Leste sente orgulho tanba regista ona progressos bót balu, maski ami mós hatene katak buat barak lós mak seidauk halo.

Crises tuituir malu iha mundo, halo sai át liután desigualdades sociais no económicas. Hamlaha mak hanesan aspeto nebé ilustrativo liu husi desigualdade. Feto,jovens ho labarik sira bele hatudu malorek liu imagem kona-ba tragédia né ho forma nebé preocupante lahalimar.

Iha mundo ida nebé gastos militares globais ultrapassa osan dólares 2,4 mil milhões, ema liu 800 milhões terus tanba hamlaha bót. Iha países nebé regista níveis alarmantes kona-ba hamlaha no hamlaha bót, né iha regiões nebé nakonu ho conflito no instabilidade durante décadas.

Desenvolvimento sustentável ho economia azul

Timor-Leste,hanesan meia-ilha ida, atualmente foca liu iha diversificação ba nia economia, ho especial ênfase iha agricultura no iha economia azul. Atu investe iha sectores hirak-né, ami hakarak hadi'a subsistênciã ami-nia povo nian no aumenta segurança alimentar.

Timor-Leste,hanesan países sira seluk,hasoru hela alterações climáticas no atividades insustentáveis iha oceano. Hanesan ita hotu hatene, no tuir Sylvia Earle nia liafuan, *“ita precisa respeita oceano no cuida didi'ak nia hanesan fali ita-nia vida tomak depende ba nia.Tanba depende duni.”*

Timor-Leste localizado iha Triângulo Coral, área furak ida ho nia biodiversidade marinha. Ami-nia tasi simu no halibur di'ak tebes ecossistemas importantes ho vida marinha no serve

hanesan rota migratória importante ida ba espécies sira hanesan incríveis baleias-azuis-pigmeus.

Timor-Leste hakarak partilha informação katak ratifica tiha ona **Acordo BBNJ** (kona-ba Conservação ho Utilização Sustentável husi Diversidade Biológica Marinha iha Áreas nebé la sujeitas ba Jurisdição Nacional, tuir **UNCLOS** (Convenção Nações Unidas kona-ba Direito ba Mar), no apoia ho participa ativamente iha negociação Tratado kona-ba Plástico Marinho.

Internamente, ami haka'as-an atu explora ami-nia recursos oceânicos ho forma nebé equilibrada no sustentável, hodi garante katak ami bele desenvolve ami-nia país no mós, protege ami-nia ambiente marinho ba gerações vindouras.

Excelências,

Ami reconhece katak **SIDS** (Estados Insulares Ki'ikoan sira iha Desenvolvimento) ho **LDCs** (Países Menos Desenvolvidos) hasoru desafios bót atu alcança ODS.

Ha'u participa ona iha 4.^a Conferência kona-ba SIDS iha Antígua ho Barbuda, no ami-nia perceção kona-ba desvantagem geográfica ho histórica, hanesan hotu. La iha condições financeiras, reforço capacidades ho transferência tecnologia, ami sei la consegue halo di'ak liu.

Impacto husi alterações climáticas iha nações vulneráveis

Além de né, ami presos (katak kesi metin) hela ba sistemas financeiros internacionais nebé tau ami iha desvantagem, hodi hatodan tan ami ho ajuda condicional, assistência financeira no dívidas.

Fundo ba “perdas no danos”, nebé aprova iha COP 28, iha Dubai, tenke hetan contribuições nebé significativas liu hosi parte países ricos no desenvolvidos sira. Urgente tebes simu compromisso né.

Hanesan Secretário-Geral, António Guterres dehan ona, durante nia visita ba Timor-Leste iha fulan uluk, ami sira-né barak mak manán ona funu hasoru colonialismo no luta ba democracia, maibé ami luta maka’as hela ba desenvolvimento sustentável.

Nia dehan tan, iha nia “Agenda Comum Foun ba Paz”, katak sofrimento nebé la hanesan tanba efeitos husi alterações climáticas hanesan mós injustiça ida bót liuhotu iha mundo né. Timor-Leste subscreve!

Ita hotu hatene katak ita só bele manán funu ho solidariedade no esforço globais genuínos. Precisa apoio incondicional ida ho base iha necessidades no prioridades nebé ita identifica.

Conflitos internacionais ho importância husi direito internacional

Ho laran triste mak ha’u mai hasoru ita-bót sira iha mundo ida nebé nakonu ho conflitos ho guerras internacionais. Mundo

ida nebé, karik hotu-hotu la halo funu, maibé hetan hela ameaça husi funu.

Iha instrumentos husi direito internacional, diplomacia no cooperação multilateral hodi resolve litígios ho dame, maibé instrumentos hirak-né la aplica lolós no dala barak ema ignora.

Ami apela kona-ba resolução pacífica ba litígios ho conflitos internacionais, atu kona-ba ba fronteiras, soberania ka cooperação.

Timor-Leste sei simu 24.^a Conferência Regional husi Comité Especial kona-ba Descolonização (C24), iha maio 2025.

Senhoras e Senhores,

Saara Ocidental hanesan país ida nebé hasoru indefinição política bót ida desde cinco décadas. Iha outubro de 1975, **ICJ** (Tribunal Internacional Justiça) estabelece katak Saara Ocidental hanesan território não autónomo ida no tenke tuir parâmetros ho princípios nebé declara iha “*Resolução Assembleia-Geral ONU nian kona-ba autodeterminação liuhosi expressão livre no genuína husi vontade povo tomak território nian*”.

Foin daudaun, acórdãos husi Tribunais União Europeia nian, no mós decisão husi Tribunal Africano kona-ba Direitos Humanos ho Povos sira, declara katak Saara Ocidental né “katak no la hanesan” ho Marrocos, no país né la exerce qualquer soberania iha território.

Bainhira, iha 1991, Conselho Segurança Nações Unidas nian estabelece, liuhosi Resolução n.º 690, Missão Nações Unidas ba Referendo iha Saara Ocidental (MINURSO), ami timoroan sira sente motivados ho esperança katak loron ida sei to'o ami-nia vez. Maibé, iha 1992, Referendo iha Saara Ocidental adia tiha.

Agora ha'u apela, depois de Resoluções Sanulu-resin husi Conselho, atu implementa resoluções hirak-né no halo referendo ida kona-ba autodeterminação ba povo saarauí.

Ha'u laran haksolok tebes bainhira hatene kona-ba presença husi delegação palestiniiana ida hanesan membro observador ONU nian, no hein katak iha tinan oin mai ita bele iha mós presença hosi delegação saarauí.

Ha'u apela kona-ba cessar-fogo imediato entre Frente Polisário ho Marrocos, hodi loke dalan ba diálogo kle'an no baseia iha boa vontade entre partes sira hotu ba solução pacífica negociada, nebé parte rua hotu simu, maibé respeita vontade povo saarauí nian.

Ha'u apela ba Secretário-Geral, António Guterres, atu hako'ak metin causa justa povo né nian, hanesan uluk Kofi Annan halo ba causa timorense.

Excelências,

Funu labele sai fali hanesan instrumento ida ba dominação. Né flagelo (ka buat át bót) ida nebé destrói ema nia moris,

comunidades ho nações, no labele husik hela, no lós duni, la taka metin hela iha fronteira laran.

Ita tenke garante atu direito internacional ema hotu tenke respeita no la-ós balun de'it.

Timor-Leste expressa nia preocupação bót ho apoio claro ba solução pacífica ida kona-ba conflito entre Israel ho Palestina no apela atu hakotu lailais ona genocídio, nuné mós hakotu funu iha Ucrânia.

Ha'u apela atu princípios "Carta Nações Unidas" nian, bele aplica, ho coragem no liderança.

Ha'u apela atu ita hanoin barak liu kona-ba povos ho ema sira nebé sai vítimas tanba políticas ho lideranças husi países, no menos liu kona-ba *status quo* nebé iha ona.

Hanesan exemplo, Cuba, Timor-Leste nia belun di'ak ida, nebé karik sira mak la iha, ami-nia setor saúde sei át nafatin. Embargo económico, comercial no financeiro nebé halo ba Cuba durante décadas, ho nia implicação ba nia povo, ita labele sira.

Se atenções, durante tinan né, kona liu ba dignidade humana, ita labele haluha, por favor, povos sira nebé ema haluha lakon iha mundo!

Necessidade ba reforma iha Nações Unidas

Conselho Segurança tenke representativo liután no nia decisões tenke reflete vontade coletiva husi Comunidade Internacional. Nações ki'ik liu sira-nia lian labele taka fali ho interesses husi Estados poderosos sira. Principal órgão paz ho segurança nian iha mundo tenke habelar atu labele iha fali sub-representação no tenke inclui lian permanente, la-ós de'it husi continente africano, maibé mós husi América Latina ho Ásia.

Timor-Leste apoia reforma nebé abrangente no ba longo prazo ba Conselho de Segurança, hodi aumenta tan membros permanentes no não permanentes, tanba só nuné mak bele iha arquitetura sólida no transparente ida ba paz global.

Ami considera, mós, atu Assembleia Geral iha kbít bót liután iha questões segurança hodi evita Estados-membros sira paralisa (ka la halo buat ida) iha situações críticas.

Ami sente hetan tan aten-barani ho apelos husi Secretário-Geral atu halakon armas nucleares ho armas destruição maciça sira seluk molok sira mak oho mohu ita. Timor-Leste ratifica tiha ona Tratado kona-ba Proibição Total Testes Nucleares (CTBT) ho Tratado kona-ba Proibição Armas Nucleares (TPNW) né mak apela ba hotu-hotu atu contribui hodi garante ita hotu nia futuro comum, inclui ratificação Tratado husi ilhas sira iha Pacífico.

Apelo ida ba unidade ho ação coletiva

Ami apela ba nações hotu-hotu, liuliu ba mundo desenvolvido, atu hotu-hotu hamutuk ho ami hodi harí futuro ida

nebé justo liu, equitativo liu no sustentável liu, hodi nuné cumpri visão husi “Pacto ba Futuro”.

Molok atu hakotu, ha’u labele haluha ható’o ha’u-nia apreço ba Secretário-Geral, nebé agora iha mós ona nacionalidade timorensê, ba nia esforços tomak hodi transforma tempo presente iha futuro ida ho dignidade ba gerações hotu-hotu

Visão né só bele sai possível bainhira Estados ONU nian sira hotu consegue ultrapassa sira-nia divergências no atua hamutuk ba consolidação paz ho desenvolvimento.

Paz hanesan missão global, desenvolvimento hanesan dever global.

No, ha’u fó-hanoin, la iha Nações Unidas ita-nia futuro sei sai nakukun liután. Ho ninia fragilidades tomak ka necessidade ba mudança, Nações Unidas mak hanesan mecanismo ida nebé, hatudu ona katak promissor liuhotu, nebé ita iha, hodi hasoru dificuldades oioin iha ita-nia tempo né. La iha organismo ida-né, ita sei la hetan tebes duni dalan atu sai...

Ho perseverança (katak metin nafatin) no ho vontade atu halo buat nebé di’ak, maski susar to’o nebé, sei la iha desafios nebé ita labele hakat liu!

Muito obrigado.

Kay Rala Xanana Gusmão